Conseil d'Etat — Raad van State
LÉGISLATION — WETGEVING
28 V 1956
coördination (1)

ML. L. 5218/1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e mei 1956 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het in vereffening stellen van de Nationale Dienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, opgericht bij het koninklijk besluit nr 190 van 27 juli 1935", heeft de 17e mei 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 7 mai 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la mise en liquidation de l'Office national du placement et du chômage institué par l'arrêté royal n° 190 du 27 juillet 1935", a donné le 17 mai 1956 l'avis suivant :

Voor het eerste lid van de aanhef beveelt de Raad van State volgende lezing aan :

"Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 5, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1951;".

\+

\+ \+

Voor artikel 1 wordt volgende tekst voorgesteld:

"Artikel 1.-

De vereffening van de Nationale Dienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, opgericht bij het koninklijk besluit nr 190 van 27 juli 1935, wordt opgedragen aan een vereffeningscomité dat uit drie door de Koning benoemde leden bestaat ".

\+

\+ \+

Luidens artikel 5, tweede lid, van het ontwerp gaan de leden van het comité generlei persoonlijke verplichting aan betreffende de verbintenissen van de Rijksdienst en zijn zij aansprakelijk voor de uitvoering van hun mandaat en voor de in hun beheer begane fouten.

.../...

Dergelijke bepalingen vindt men terug in de statuten van verscheidene andere openbare instellingen, en met name in de wet van 27 maart 1951 waarbij het Nationaal Hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting der werknemers ontbonden en in vereffening gesteld wordt.

Omtrent deze laatste bepaling merkte de Raad van State in zijn advies nr L.758 van 28 november 1949 op, dat hij het overbodig achtte aan het gemeen recht te herinneren, dat dit zelfs de schijn kon wekken alsof men hier van het gemeen recht wilde afwijken, wat tot een zekere verwarring zou kunnen leiden.

In artikel 6 schrijve men : "De Koning kan er vroeger een einde aan maken" in plaats van : "De Koning mag er vroeger een einde aan stellen".

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante pour l'alinéa 1er du préambule :

"Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs,notamment l'article 7, § 5, modifié par la loi du 14 juillet 1951;".

\+

\+ \+

Le texte ci-après est proposé pour l'article 1er :

"Article 1er.-

La liquidation de l'Office national du placement et du chômage institué par l'arrêté royal n°190 du 27 juillet 1935 est confiée à un comité de liquidation composé de trois membres nommés par le Roi ".

\+

\+ \+

Aux termes de l'article 5, alinéa 2,du projet, les membres du comité ne contractent aucune obligation personnelle concernant les engagements de l'Office et sont responsables de l'exécution de leur mandat et des fautes commises dans leur gestion.

.../...

Des dispositions semblables se retrouvent dans les statuts de divers autres établissements publics et notamment dans la loi du 27 mars 1951 portant dissolution et mise en liquidation du Fonds national d'aide au rééquipement ménager.

Au sujet de cette dernière disposition le Conseil d'Etat a fait remarquer dans son avis L.758 du 28 novembre 1949 qu'il considérait comme superflu le rappel du droit commun , que ce rappel était même "de nature à faire croire qu'il s'agirait en l'espèce de déroger au droit commun, ce qui provoquerait certaines confusions".

A l'article 6 de la version néerlandaise, il y a lieu d'écrire : "De Koning kan er vroeger een einde aan maken" au lieu de :"De Koning mag er vroeger een einde aan stellen".

ML.

L. 5217/1.
L. 5218/1.
L. 5226/1.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	J. SUETENS,	eerste-voorzitter, premier président,	
	D. DECLEIRE,	raadsheren van State,	
	K. MEES,	conseillers d'Etat,	
	F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J. LIMPENS,	assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H.DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.